

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
főelölős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hír-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Közigazgatási konferencia.

— máj. 8.

Magyarország államkormány-
zati rendszerében előkelő s na-
gyon fontos szerep jutott a vár-
megyéknek. A közigazgatás eme
nagy hatáskörrel bíró tényezői
alkotmányvédők s azt biztosító
szerepüket is annak az autonó-
miának alapján gyakorolják, mely
a vármegyei rendszert mai álla-
potáig fejlesztette. Nemzeti érdek
tehát s az ország jólétének fel-
tétlen előhaladására szolgál, ha
a vármegyékben a közigazgatási
szervezet fokozatosan javittatik
s egyöntetűvé tétetik. Kivánatos
nemesak politikai, de adminisztrá-
tív szempontból is.

Hogy a vármegye nagy fel-
adatokat a közigazgatás terén
mentől sikeresebben oldhassák
meg, hogy a tisztviselők közötti
érintkezés által egyes kérdések
tisztáztassanak s hogy az adminis-
tráció országsszerte lehetőleg
egyöntetűvé tétessék, ami csakis
az általános közigazgatásnak vál-
nék igen nagy hasznára: a leg-
kiválóbb közigazgatási vezérem-
berek elhatározták, hogy ezentúl
évente általános közigazgatási
konferenciát tartanak, melyen ki-
vánatos az összes vármegyei
képviselőinek jelenléte.

Ezek a konferenciák minden
éven más-más helyen tartatnak,
ami az ügy érdekében igen hasz-
nos intézkedés.

Az első közigazgatási kon-

ferencia most, a pünkösdi ünne-
pek alatt, május 30. és 31-én
lesz Herkulesfürdőn. Ezt a kon-
ferenciát azért tartják itt, mert
Issekutz Aurél Krassószörény vár-
megye alispánja, ki ezen ügy
kezdeményezői között kiváló buz-
gósággal működött, már régebb-
ben felajánlotta vármegyéje ven-
dégszeretét a törvényhatóságok
tisztviselői karának.

Az országos konferencia, mely
május 30-án délelőtt lesz, a kö-
vetkező tárgysorozattal bír: 1.
elnöki megnyitó; 2. általános
közigazgatási témáról felolvasás;
3. vita-kérdések egy-egy
szakelődővel a következőkről:
a) miképpen volna végrehajtandó
az új közegészségügyi törvény-
nek a községi és körorvosok fu-
vardijainak megállapítására von-
natkozó része; b) a delegálás
kérdése a közigazgatási kihágási
és közigazgatási eljárásban; c)
a gyermekvédelem kérdése; d)
a vármegyei pénztárak és számv-
evőségek visszaállításának kér-
dése. 4. Felolvasás a közigazga-
tásban legsürgősebb reform in-
tézkedésekről. 5. Szabad előadás
a vármegyei tisztikar multja, je-
lene és jövőjéről. 6. Elnöki zá-
róbeszéd.

Mint e programból látjuk,
már az első konferencia oly ha-
talmas anyagot ölel fel s oly
vitális kérdésekkel kíván fog-
lalkozni, honfoglaló nagy felkelti
az érdeklődést nemesak a vár-
megyei tisztviselői körében, de

mindazoknál akik közigazgatá-
sunk kérdéseivel, ha nem hiva-
tásszerűleg is, de közérdekből
foglalkoznak.

Kitűnik a konferencia tárgy-
sorozatából, mily fontos kérdé-
sek megoldása felett van szük-
ség az összes tényezők tanács-
kozására, hogy a megoldás köz-
igazgatási életünkben értékes
eredményt képezzen.

Érezve a dolog rendkívüli
fontosságát s vezéreltetve a köz-
igazgatás általános állapotának
mentől tökéletesebbé tétele iránti
őhajásból, már eddig is számos
vármegyei tisztviselői kara jelen-
tette be a konferencián való
résztvételét. Közöttük elsősor-
ban Pestvármegye, melynek tiszt-
viselői kara testületileg jelenik
meg. Bizonyára nem fog hiány-
zani a konferenciáról Zemplén
vármegyei képviselője sem, sőt
nagyon kívánatos, hogy várme-
gyénk tisztikarából mentől töb-
ben jelenjenek ott meg, mert a
mi tisztviselőink bő tapasztalat-
tuk s széleskörű közigazgatási
ismereteikkel nagyon értékes
anyagot visznek abba a nagy
tanácsba, hol mindnyájunkat ér-
deklő dolgokról esik szó.

A konferencia vezetősége gon-
doskodott arról is, hogy az or-
szág minden részéből egybegyü-
lekező tisztviselők és vendégek
(hölgyek is megjelenhetnek a
konferencián) a komoly munka
befejeztével hazánknak e kivá-
lóan szép vidékén pünkösdi má-

sodnapját kellemes szórakozással
tölthessék el. Program szerint
ugyanis Herkules fürdő meg-
szemlélése után a vidék nevezet-
ességeit fogják felkeresni, hosz-
szabb hajókirándulást téve az
Aldunán a Kazán szoroshoz, Vas-
kapuhoz, esetleg Turn-Szeverin
és Ada-Kaleh megtekintésére.

Hivatásuk magaslatán álló köz-
igazgatási tisztviselőinknek emez
első, országos konferenciája iránt
országos az érdeklődés is. Ma-
gukon a szakembereken kívül
már eddig szüntelen számos elő-
kelőség jelentette be résztvételét,
közöttük több főispán s más ma-
gasrangu államhivatalnok. A kon-
ferencia erkölcsi sikere tehát
előreláthatólag olyan lesz, mely
maradandó nyomot hagy közigaz-
gatásunk történetében.

— máj. 8.

A helyzet. Még mindig változat-
lan a politikai helyzet. A király na-
ponta fogadja nevesebb politikusain-
kat s kikéri véleményüket a kibonta-
kozásra nézve. A meghallgatandó
politikuskok közül elsőnek Andrássy
Gyula gróf belügyminisztert az al-
kotmánypárt vezérét fogadta a király,
azután gróf Dessewffy Aurél főrendi-
házi és Justh Gyula képviselőházi
elnököt, valamennyit folyó hó 6-án.
Ma hallgatta meg a király Kossuth
Ferenc és Apponyi Albert gróf mi-
nisztereket a függetlenségi párt ve-
zéreit. — A király a jövő héten
visszatér Bécsbe, ahol a látogatására
érkező Vilmos német császárt fo-

A ZEMPLEN TÁRCÁJA.

Ő, akinek a szive kő.

A „Zemplén” számára írta: Gerőcz Kálmán.

Az eset Beregmegyében történt,
a vámosatyai váromladékok között.

A vár hajdanta rablóvár volt.
Erősen meglátszik rajta az idők vas-
foga. Egy-két bástyája még dacol a
századok viharával és bámulatosan
hirdeti a rablók lovag-erényeit.

Egy rokonszenves fiatal ember
vetődött erre a vidékre egy husvét
ünnep alkalmával, akiről még indu-
lása előtt a saját pátriájában úgy
beszéltek, hogy „ő, akinek a szive
kő” s akiről megérkezésekor a vá-
mosatyai politikai eszméi úgy
vélekedtek, hogy olyan „nagy — diák
speciis” lehet. Az ifjú neve Csaba.

Vámosatya előkelői, kik a papék-
ból, kiknek Csaba szívesen látott ven-
dége és rokona volt, továbbá a ta-
nitókból állottak és akit utoljára
hagyttam, egy kedves, aranyos, okos
iskolás leánykából, ki szintén a papék-
nak volt rokona és szívesen látott

vendége — husvét harmad napján
kimentek Csabával a várromokhoz,
hogy a falu egyedüli régiségét meg-
tekintsék.

A kis iskolás leánya Ildikó úgy
ment utközben, mint ahogy nyáron
virágszedés közben barátjával szo-
kott, mikor fűzérbe kötötték a mező
minden virágát: a réti boglárkától
kezdve a moesári gólyahirig. Most is
futkosott, mondott mulattató, szelle-
mes ötleteket, majd megállt s úgy
tett, mintha most is tépné az annyira
kedvelt „szeret, nem szeret” virágokat.

Csaba pedig úgy ment a várrom
felé, mint ahogy saját pátriájában
szokott kutatni a hagyományok után:
gondolatokba merülve, nyugodtan.

Hej, de mikor visszajött...?!
Hogyan jöhet ki egy rablóvárból
a jámbor halandó?... Kirabolva.

A régi várnak még most is meg
van a régi nagy bűne: rabol. Az idők
fergetegei összetörték a vár falait,
elkorhasztották bástyáit, betemették
kutját s a rablók hirmondóját is ki-
irtották, de a vár mégis rabol, sujt
és martalékává tesz egyséket.

A kis Ildikó jóval hamarabb is
ért a várhoz, mint a többiek, ő azon-
ban már nagyon sokszor látta s így

ha kijött, nem is annyira a régiségek
érdeklétek, hanem azt kutatta, talál-e
valami újat a várban? A többiek a
multakat csodálták, ő a jelen újdon-
ságait kereste s a jövőbe is szeretett
volna bepillantani.

Csaba felment a vár legmagas-
sabb pontjára s onnan nézett szerte-
szét, szemlélte az áldásdus vidéket.
Máskor, ha régiségek között járt, nem
szokott ennyire elmerengeni; máskor
minden gondolata csak a multakat
kutatta. Most pedig mintha a termé-
szettel új életet kezdett volna ő is.

A télnek már csak a nyoma volt
meg, a legmélyebb hasadékokban egy
kis hó. De a rét már zöldült, a fák
rügyeztek s a réti virágok már itt-ott
virágoztak. A lassu szellő már ker-
gette is a virághimort, a remény
esiráját Vámosatyától Mezőkaszony
felé.

Csaba is rövid pár perc alatt át-
alakult belsejében. Eddig nem sze-
rette a természetet, mert nem ismerte;
most kezdé szeretni, mert ismeri, látja.
Onkéntelenül jön ajkára a szó: „Szent
természet, dajkálkodó anyám, szerel-
lek én kimondhatatlanul!”

Majd a vár romjaira vetette te-
kintetét s megpillantotta a vár sán-

cában az ibolyát szedő, fűrgő Ildikót.
Tele volt az egész vársánc ibolyával.
Talán életében először kapott a ke-
zével a szívéhez. Megmagyarázhatat-
lan az, amit az ember a nagy termé-
szetben csodál. Hallgatagon tanítja
meg az embert a legnehezebb és leg-
szebb dolgokra. A természet néma-
sága, néma oktatása ezer beszéddé,
ezer derűvé válik a lélekben. Csaba
is szaladt le, hogy segítsen Ildikónak
az ibolyaszedésben.

Lelke megváltozott egészen. Mi-
ként a természetben, új élet kezdő-
dött az ő lelkében is. Ez az átalaku-
lás azonban nem volt olyan lassu,
hogy ő maga észre ne vette volna.
Onkéntelenül jött, irtó sebességgel
tovafejlődött. Magát Csabát is gon-
dolkodóba ejtette. De agyában nem
támadt zavar. Felvillant ott egy régi
ige: a természet nemesít. És a ne-
mességgel együtt jár a lovagi erény.

Kettőjük között a párbeszéd nem
volt valami érdekes, bár Csaba tudott
udvarolni és mulattatni. De különös,
amikor a legjobban akarta volna tu-
dását érvényesíteni, akkor hevert az
kamatozatlanul, parlagon.

Egy hang szólalt meg a vár má-
sik részéből:

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljaújhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénvármegyei képviselőink: Mezőlaborcz, Eotropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmez, Perbenyik és Szerencsen
állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

gadja. Néhány napi megszakítás után folytatódik a magyarországi válság intézése, de döntés előreláthatólag csak június első napjaiban várható.

Hajtsza a pénzügyigazgató ellen.

— máj. 8.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságának 1908. november havi ülésében mutatkozott be *Eiszenmann* Oszkár újonnan kinevezett sátoralj-ujhelyi kir. pénzügyigazgató s ez alkalommal hivatalos referációján kívül rövid programbeszédet is mondott, melyben amaz irányelveket változtatta, melyeket itteni hivatalfői minőségében követni célt tűzött maga elé.

Midőn *Eiszenmann* ezt a kijelentést tette: „Gondom lesz rá, hogy az e vármegyében tulságosan elszaporodott koresmák és italmérések száma a törvényes kereteken belül apasztassák”, — akkor a vármegye ez előkelő s legfőbb közigazgatási testületében olyan lelkesült éljenzés volt a válasz a pénzügyigazgató szavaira, hogy hasonló elismerés csak valóban nagy alkotások megteremtőinek jut, méltó béruil.

A közigazgatási bizottság egyhanguan megnyilvánult véleményével azonosította magát Zemplén vármegye nagyközönsége s a vezető elemek ama része, mely a nép erkölcsi és anyagi jólétének előmozdítását nemcsak ajkain hordja, de szívében is átérzi.

A kir. pénzügyigazgató megindított akciójának eredménye elé feszült várakozással tekintettek minden oldalról. Minden téren gondolkodásu ember átérzi, hogy a koresmák és italmérő putikok tulszaporodása rettenetesen nehezedik népünkre. Érti mindenki, hogy ezekből a helyiségekből csakugyan nincs többre szükség, mint amennyi a közszükségletnek tényleg megfelel. Az italmérő helyiségek számának a törvényes korlátokon belül való apasztása s azoknak a meghatározott létszámra leszállítása tehát nemcsak joga, de súlyos erkölcsi kötelessége is a kir. pénzügyigazgatónak, ki e téren való cselekedeteiért felelős ugy a törvényes felsőbbség, mint a társadalom ítélőszéke előtt.

Az új helyi kir. pénzügyigazgató megkezdte közhasznu s üdvös munkálkodását. Kezébe vette a törvénykönyvet az e vármegyéből züllött állapotok láttára, s az „Állami italmérési jövedékről” szóló 1899. évi XXV. t. c. 15. §-ából a következőket olvasta: „Elvonható az engedély: b) ha a korlátlan kimérések megállapított száma a 12. §. értelmében

— Ildikó, Csaba, hol vagytok? Megyünk haza.

— Itt vagyunk, megyünk — kiáltott Ildikó s a többiekhez futott. És Csaba nem hallott semmit. Se hívást, se feleletet. Azt hitte, hogy álmodik. Az előbb még maga előtt látta a kis csöppséget, a kedves Ildikót s most már eltűnt a leányka. Csod volt mindenütt. És a Csaba szótlanúsága sokkal több mondani valót rejtett magában és sokkal érdekesebb volt, mint előbb az Ildikóval való beszélgetése. Majd eszmélni kezdett.

Csaba vallotta önmagát:

— Mi ez bennem?! Ezt még nem éreztem. Talán az őszinte ember ragaszkodása a szépséghez, tisztasághoz, érintetlenséghez? Csak nem szerelem? Tisztelet és szeretet csupán, de még valami... ezt már nem tudom kimondani.

Elindult Csaba a vár kijáratára. A kapun éppen Ildikó futott be. Az ibolyás csokor, amit együtt szedtek, a kezében volt.

— Jöjjön már Csaba, már indulunk — szólott Ildikó s megállt a bejáratnál.

Csaba hozzáért és egymás szemébe pillantottak.

apasztatik, amely esetben azonban az engedély élvezetében engedélyes az engedélyt elvonó határozat jogerőre emelkedésétől számított egy évig még meghagyandó.” A felhívott 12. §. szerint „a korlátlan kimérések számának a változott viszonyok következtében szükséges szaporítása vagy apasztása iránt a közigazgatási hatósággal egyetértőleg a pénzügyigazgató határoz.”

Eiszenmann Oszkár pénzügyigazgató egyetlen lépést sem tett a szóban levő tárgyban, míg az illetékes közigazgatási hatóságok véleményét ki nem kérte. Hogy ezek a vélemények mit mondanak, azt e lap papirosa pirulás nélkül nem bírni e! A pénzügyigazgató nem szorult a mi védelmünkre s hivatalos teendőihez semmi közünk, de mert kezdettől fogva helyeseltük kifejtett programját az erkölcsrontó iszákosság megfékezésére irányuló tervzetében, azért figyelemmel is kísértük az azóta tett intézkedéseit s ma is csak helyesléssel kísérjük azokat, dacára, hogy a megyebeli sajtó egy része csaknem jerichói trombitát fú a törvényes intézkedések ellen s tönkretett existenciák felett kesereg ugy a törvény, mint a viszonyok bővebb és alapos ismerete nélkül.

A kir. pénzügyigazgató tudomásunk szerint elhatározta, hogy a koresmák és italmérések számát a törvényes létszámra fogja visszaállítani. — A közigazgatási járásek főszolgabírának és Sátoraljúj hely r. t. város polgármesterének véleményes jelentései alapján tett lépéseket. — Egyetlen engedélyhez hozzá nem nyult, habár a törvényes létszám felül is haladott volna már egyes községekben, ha csak a közigazgatási hatóságok egyesek engedélyeinek bevonását, mint nemesak létszámon felülit, de mint a közrendre, közkerkölcsi ségre és az általános közérdekre veszélyeseket nem proskribálták volna. Itt pedig már nem a pénzügyigazgató elvi álláspontja, de a törvény parancsoló szava dominál, melynek engedelmeskedni óriási felelőssége tudatában a pénzügyigazgató köteles.

Vajjon mit szólnak a tájékozatlan s a pénzügyigazgató ellen támadó sajtó cikkírói, ha csak egyetlen, véletlenül tudomásunkra jutott esetet említünk. Van a vármegye területén bizonyos korlátlan kimérő, aki egy év alatt 138 embert perelt koresmai adósságért. Nem parazita-e az ilyen az erkölcs rendnek, nem kell-e ennek kezéből a törvény megengedett eszközeivel kitépni azt az italmérési engedélyt? És aki azt hinné, hogy enél még botrányosabb esetek is nem fordulnak elő, aki azt hinné, hogy

És Ildikó megint látott az ócska várban ujdonságot, két olyan ragyogó szemet, amilyet még soha. De őszszerezett, amikor arra gondolt, hogy ebben a két szemben talán jövőjét szemlélheti.

Csaba is, mint régiségbuvár elérte a célját: a saját életében ismert fel egy örök törvényt, azt, hogy a szerelemnek is eljön a maga ideje. Ugy hajt az ki, mint az első rózsza, mely új tavaszkor megjelenik önkéntelenül, a maga idejében.

A rablóvár is régi hivatását teljesítette csupán: rabolt. Elrabolta a Csaba közséjét és egy gyors dobozást adott helyébe.

Öt esztendő mulva egy korintusi stílusú beregmegeyi kastély parkban így mesélték el egymásnak Ildikó és Csaba a vámosatyai husvét harmadnap ki-rándulást. Épen befejezték, amikor hozzájuk közeledett egyetlen gyermekük, a két éves gyagógó, piciny Csaba és jelentette, hogy:

— Anyuska, apuska, már tudom a „Miatyánk”-ot, Juditka néni megtanított rá. Hozzatok nekem kis lovat, kardot, dobót, sapkát, puskát, ha felmentek Pestre!... Megérdemlem...

„szegény özvegyek és árvák megnyomoritásáról, existenciák tönkretételéről” van szó, azok kérjenek csak felvilágosítást a csendőrségektől s a közigazgatási hatóságoktól. Hogy Új helyben mily szükséges a putikok számának apasztása, hát tessék csak a kételkedőknek egy estén végig járni a várost s gyönyörködni az itt 42-vel fölös számban levő büntanyákról kihangzó állati üvöltésekben, melyeket otthon igazán szegény asszonyok és elhagyott rongyos gyermekeknek könyei kísérnek.

Másik panasza az elfogult sajtónak a kir. pénzügyigazgató ellen az, hogy a koresmárosoktól a korlátlan dohányárulási engedélyeket elvonja s azoknak a törvény és a 64.727/906. számú pénzügyminiszteri körrendelet határozmányai alapján csakis korlátolt engedélyeket ad ki. — Itt ismét száz meg száz család tönkretételét siratja az egyik lap, holott a most idézett körrendelet 1. 2. és 3. pontjai megszorító sőt tiltó intézkedéseket tartalmaznak a tekintetben, hogy a dohány eladás a korlátlan italmérésekben, (koresmákban) helyt ne foglaljon. Ennek indító oka a körrendelet szerint abban az etikai szempontban rejlik, hogy lehetőleg eleje vételessék az iszákosságra esábitó alkalomnak, mert tapasztalati tény, hogy alkalom szülvén a tolvajt, közönséges ember ha kénytelen a koresmát felkeresni, hogy dohányt vehessen, ott egyttal szeszes italt is szivesen élvez.

Betűszerint ragaszkodott a miniszteri körrendelethez *Eiszenmann* pénzügyigazgató ama rendeletében, melylyel a korlátlan italmérések tulajdonosaitól a nyílt utcára szóló, korlátlan dohányárulási engedélyt elvonja s azok helyett részükre a törvény parancsa szerint korlátolt engedélyeket szolgáltat ki, vagyis a koresmárosokat eltiltja attól, hogy másnak mint ülő s italt fogyasztó vendégnek dohányárut eladhassanak. Aki ebben az intézkedésben jogfosztást s existenciák tönkretételét látja, annak fogalma sincs a törvényről, annál kevesebb az etikai érzése. — Ajánljuk figyelmükbe a „Pénzügyigazgatás” című folyóirat 1908. évi 24. számának vezető cikkét.

Végül ami azokra a minősíthetlen támadásokra vonatkozik, melyek *Eiszenmann* Oszkár kir. pénzügyigazgató ellen egyes lapokban megjelentek s melyekben a pénzügyigazgató lelkiismeretlen hajszával van gyanúsítva s egyben máshová való költözés van neki tanácsolva: erre nézetünk szerint az igazság és törvény alapján haladó kir. pénzügyigazgató előreláthatólag megfogja adni a feleletet — a bíróság előtt. A mi véleményünk az, hogy haladjon csak a pénzügyigazgató az eddigi uton, váltsa be a közigazgatási bizottságban tett kijelentéseit s mellette és vele lesz a jók elismerése és Zemplén vármegye nagyközönségének halálja fogja jutalmazni nemes törekvéseit.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Városi rendkívüli közgyűlés. Sátoraljúj hely rend. tan. város képviselőtestülete folyó évi május hó 10-én és szükség esetén folytatólag 11-én mindenkor délután 3 órakor rendkívüli közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: 1. Törvényhatósági biz. határozat a keresk. tanonc iskola dotációja tárgyában, a városi kocsisok a nyugdíjba fizetett összegek visszautalása ügyében, a kertész legény fizetésének felemeléséről, a napidíjas mérnök alkalmazása tárgyában, a napidíjas könyvelő alkalmazásáról, a polg. fiúiskola dotációja felemeléséről és a sátoraljúj hely—deregnyői helyi érdekű vasutról. 2. Belügyminiszteri leirat a kapualjakbani árulásról alkotott szabályrendelet tárgyában. 3. Alispán leirata az 1906. évi gyámpéztári mérleg tárgyában. 4. Péztári

vizsgálat 1909. év első negyedéről. 5. Gyámpéztári vizsgálat 1909. évi első negyedéről. 6. MÁV. miskoczi üzletvezetőség átirata tűzoltóságunk működéséről. 7. Jelentés a Széchenyi kert bérletének átruházásáról. 8. Cse-repes koresma bérszerződésének bemutatása. 9. Deutsch Salamon bérlő cégében történt változás bejelentése. 10. Prezenszki László volt külellenőr felebbezése fizetése kiegészítéséről. 11. Pénzügyi biz. javaslata erdőtisztítás és gyéritési munkálatokról, a gymn. ifjuság a tornaversenyekenki részvételéről, a színházi cukrászda bérbeadásáról, a rendőrségi épületnek vezetékkel ellátásáról, a rendőrkapitány szobájába egy távbeszélő beállításáról, a dr. Stern Armin városi alorvos fizetéséről, a halottas kocsi bérletéről, a színházkert bérbeadásáról, a Kossuth Ferenc-utca folytatóság járdázásáról, a Molnár István alapítvány tárgyában, javaslat a temető felügyelő kérelme drágasági pótlék iránt, a hivatal szolgálk kérése fizetésük előleges folyósításáról, a Mórmez János hiv. szolga 25 éves működése elismeréséről, a klastromi toronyóra gondozó fizetés emelési kérvénye tárgyában, a Kismajsa község kérvénye Booskay szobrára adomány iránt, Petőfi Sándor arcképének megrendeléséről, a rutkai templom segély iránti kérvénye felől, a Krausz Károly rendőr nyugdíjába fizetett összeg visszautalásáról, a katonai barakk építéséről. 12. Tanácsi javaslat Margittán János gépész szerződéséről. 13. Kassai főügyész értesítése a beadott kegyelmi kérvényről. 14. Rákóczi-utca járdázása. 15. Szár-hegyi ut rendezése. 16. Közigazgatási és rend. biz. javaslat a vásárok tartási módjáról, a hivatal helyiségek elégtelenségéről. 17. Illetőségi ügyek.

(Segédjegyzői állások úresedésben. A bánózei, butkai, márczi és abarai, egyenkint 1000 koronával javadalmazott segédjegyzői állások lemondás folytán megüresedtek. Az állásokra a pályázati kérvényeket a nagymihályi járás főszolgabírójához kell beadni május hó 20-ig.

(Vadászati jog bérbeadása. Hercegut község vadászati joga május hó 23-án délután 3 órakor, Károlyfalva községe pedig május hó 20-án délután fog haszonbérbe adni a község házaknál tartandó nyilvános árverésen.

HIREK.

Garden-parti a pataki várkertben.

— máj. 8.

Már megemlékeztünk arról az érdekes tervről, melyszerint herceg *Windisch-Grätz* Lajos és neje: született *Széchenyi* Mária grófnő Sárospatakon a várkertben június hó elején nyilvános jellegű, jótékonycélu kerti ünnepélyt rendeznek.

Idevonatkozó közleményünket a napilapok is átvették s ennek nyomán az ünnepély iránt megye-sőt országszerte is rendkívüli érdeklődés nyilvánul meg.

Nem tartjuk érdektelennek, ha e nagyszabásu ünnepély tervezetéről egyet-mást előre közlünk. Tervszerint a garden-parti délután 4 órakor kezdődne meg a várkertben és a Kossuth-kertben, hol a nép fog mulatni. Belépő-jegy 20 fillér lesz személyenkint, amely feljogosít mind a két kertbe való belépésre.

A várkertben sátrakat helyeznek el (buffet, ital, szivar, mézeskalács és festmények), ahol a közönség étlap és szabott árak mellett étkezhetik, illetve szerezheti majd be szükségleteit. Már jóelőre megnyugtatójuk a nagyközönséget, hogy ezen az ünnepélyen kivételesen mindennemű zsa-

rolás ki lesz zárva s mozgó elárulástól pedig szó sem lesz. A jelzett sátorok felállításával a rendezőség csupán a közönség igényeinek kielégítését célozza, mert délután 4 órától fél kilencig élen-szomjan szórakozni merész vállalkozás lenne.

Az ünnepélyt a főiskolai énekar fogja megnyitni a „Hej Rákóczy-Beresényi” című kuruc dallal. Őt és hat óra közt a sátrak közelében különféle látványosságok fogják szórakoztatni majd a közönséget. Lesz egy nyílt lovarda, ahol felynergelt paripákon pár fillér ellenében lovagolhat akinek tetszik. Egyik kiváló művészünk körképe külön sátorban lesz megtekinthető, ugyszintén Barnumnak hat csodaembere is. Ezen kívül katonazene, énekar és két cigányzenekar fog a közönség szórakoztatásáról gondoskodni.

Hat órakor a zárt váruvaton felállított nyílt színpadon 3/4 óráig írtó előadást fognak tartani. Az előadás cabaretzerű számaiban az új helyi kipróbált műkedvelőkön kívül az arisztokrácia tagjai közül is többen felfognak lépni, egy rendkívül mulatságos egyfelvonásos szindarab keretében. Az előadás végeztével a közönség a park nagy útjára fog vonulni, ahol séta közben repülni fog a confetti és serpentin.

Bár e tekintetben még végleges megállapodás nincsen, mégis mint tervet felemlítjük, miszerint szó van arról is, hogy confettizés közben az alsóváruvaton felől egy nizzai karneválra emlékeztető menet fog a nagy utra felvonulni. Feldiszipott autombilok, kis kocsi, tarka csoportok stb. fogják élénkíteni a felvonulást. A csupa ötlettel tervezett ünnepélyt a konyaktör a kivilágított vár fokon feltűnő tűzijáték fogja bezárni, miközben a bástyákon megszólaló tárogatók panaszos hangjai mellett elég alkalmunk lesz visszaemlékezni azokra a szép időkre, mikor a lábaink alatt elterülő pázsiton száguldott a nyalka kuruc s a lovagterem kiszögélő fülkéjének ablakánál orsóját pergetve várakozott a szépséges fejedelem-asszony győzelmes csatákból visszatérő urára.

Ezen a történelmi nevezetességű helyen lefolyó ünnepség bizonyára országos esemény számba fog menni. A rendezőség legalább, élen a hercegi párral mindent elkövet, hogy a közönségnek egy felejthetetlenül kedves, olyan délutánt szerezzen, amelynek minden percében váltakozni fognak a szórakozások és a különféle látványok. A legfőbb figyelem természetesen oda irányul, hogy a kerti ünnepélyen minden feszességet jóelőre kiküszöböljenek, mert így érhető csak el az, hogy mindenki olyan kedélyesen találja magát, mintha családjá körében szórakoznék.

Az ifju hercegasszony a sárospataki hölgyekkel a sátrakba való beosztás iránt már értekezett is s férjével együtt az előkészületek nagy munkáját lelkesen, fáradhatatlanul vezeti.

Annai rokonszenvvel és szeretettel körülvett kedves egyéniségök garanciát nyújt az ünnepély kiváló sikerére.

— Uj szentszéki tanácsos. Gerich Gyula butkai plebánost a kassai egyházmegyei püspök szentszéki tanácsossá nevezte ki.

— Dr. Czirbusz Géza — egyetemi tanárjelölt. Mint értesülünk, a budapesti tudomány-egyetemen üresedésben levő földrajzi tanszékre az egyetemi tanács első helyen dr. Czirbusz Géza kegyesrendi tanárt, a kitűnő délmagyarországi tudóst, lapunknak is kiváló munkatársát jelölte, ki mint tanár városunkban is működött.

— Cimerhasználati engedély. Ófelsége megengedte, hogy Sárospatak nagyközség Sáros-Nagypatak és Sáros-Kispatak városok régi cimereit egyesítve használhassa.

— Irodalmi kitüntetés. Megyénk szülöttjét Zempléni Árpád költőt nagy kitüntetés érte. Ugyanis a Magyar Tudományos Akadémiának nagyobb költői elbeszélésre kitűzött 100 aranyas Nádasdy pályadíját a bíráló bizottság egyhangú elismeréssel neki ítélte oda.

— Halálozás. Részvétellel vesszük ama halálozás híreit, mely özv. Hericz Mártonné szül. Pintér Malvina urnó elhalálozásával egy Sátoraljauhelyben, mint a fővárosban kiterjedt, előkelő uri családot borított gyászba. A hirtelenül elhunyt urnó néhai Hericz Márton árvaszéki elnök, csörgői volt földbirtokos neje volt. A halálozás széles körben szinte részvétet vált ki. Az elhunyt urnó 55 éves volt. Temetése f. hó 9-én délután lesz.

— Kinevezés. Barna Gyula sátoraljauhelyi adóhivatali gyakornok a gálszécsi kir. adóhivatalhoz adóhivatali tisztte nevezetett ki.

— Pribékné Klug Klotild kitüntetése. A vallás és közoktatásügyi miniszter Pribékné Klug Klotild gálszécsi állami iskolai tanitónőt, több mint 30 éves szolgálati elismerésül igazgató tanitónővé nevezte ki. Az erről szóló okmányt a gálszécsi állami iskola gondnoksága, a folyó hó 4-én tartott gyűlésében nyújtotta át az ünnepeltnek. A gyűlést, melyen a gondnoksági tagok kivül az állami, a reformátusi és az izraelita iskolák tanítói kara is részt vett: Obláth Mór gondnoksági elnök akadályoztatása miatt, — Kail Antal kir. járásbíró, gondnoksági tag vezette, aki tartalmas beszédben kiemelte, hogy eme kitüntetés egy valóban érdemes tanitónőt ért, mert Pribékné Klug Klotild már több mint 30 év óta áll a nevelés szolgálatában lankadatlan buzgalommal, kiváló hivatásérzettel és közmegegyezésre töltvén be fontos tisztét. A kitüntetés alkalmából a gondnokság és a tanítói kar részéről is örömeik adván kifejezték, az igazgató-tanitónő okmányát, — a jelen voltak élénk éljenzése között, — az ünnepeltnek azon kívánsággal nyújtotta át, hogy a kitüntetésnek teljes erőben sokáig örvezzehessen. A szívből jött szavakra az érdemes tanitónő meghatottan válaszolt, hangsúlyozván, hogy a tanitónői pályán legbecesebb kincs az erkölcsi jutalom. Midőn még a jelen voltak személyesen is kifejezték az ünnepeltnek jókívánságait, ezzel az ünnepélyes ülés véget ért.

— Katonai áthelyezés. Genersich Oszkár egyi honvéddhagyot Sátoraljauhelybe helyezték át.

— Zászlóavatás Sárospatakon. Holnap, folyó hó 9-én, délután 4 órakor Sárospatakon nagy ünnepség fog lefolyni. Jeleztük már, hogy ezen napon a sárospataki állami tanítóképző intézet tart zászlóavatási ünnepélyt. A zászlóanya herceg Windisch-Graetz Lajosné lesz, míg férje az ünnepség fővédnöke. Az ünnepélyt, mely 4 órakor az intézet udvarán lesz megtartva, a Hymnusz fogja megnyitni, utána az ifj. zenekar fog szerepelni, azután az ifjuság felvonul a felszentelendő zászlóval, mire Hodossy Béla igazgató zászlófelajánlási beszédet mond, a zászlósövegeket beverik. A zászló megáldása után Veres Ferenc költeményét fogja elszavalni Litkey Péter IV. o. növendék. Az ünnepséget a Szózat fogja lezárni. Az ünnepségre sokan készülnek átmenni Sárospatakra Sátoraljauhelyből is.

— Esperesi közgyűlés. A nagymihályi esperesi kerület lelkészei május hó 5-én Nagymihályon ülést tartottak, melynek egyetlen pontja Oppitz Sándor új esperesi installálása volt. Hiszem Kálmán főesperes felmutatva a püspöki megbízatást, beiktatja az új esperest s ajánlotta őt a kerületi papság figyelmébe. Oppitz Sándor esperes meghatott szavakban mondott köszönetet főpásztorának a kitüntetésért, a főesperesnek s a ker. papságnak, mely beiktatására elfáradott. A szép beiktatási ünnepségen jelen volt a kerület papsága teljes számban.

— Az időjárás. Nem mondhatnók, hogy ez a mostani szeszélyes időjárás nem aktualis téma. Pár hét óta olyan különös, változó az időjárás, amilyenre öreg embereink is alig emlékeznek. A legutóbbi éjszakai éghőboru, a nagy, szinte dühöngő szél, s a hirtelenül váltakozó hőmérséklet az áprilisi idő szeszélyeit ülteti át májusunkba. Az, ami kedvező a gazdáknak nézve: egyedül az eső, melyet az utóbbi időben elég bőven kaptunk. De ennek hatása is csak úgy lenne kedvező terményeinkre, ha kissé melegebb hőmérséklet lenne s a természetűtől napsugarak hatása is jobban érvényesülhetne. A népszerű „Meteor” jóslása szerint a protuberanciák idézik elő ezt a különös időjárást, mely nagy fokban észlelhető most a napon. — Igy történik meg, hogy nemesak a virágok bontakoztak ki rügyeikből ebben a májusban, de egy-egy hidegebb este a téli kabátok is, melyeknek köteleességteljesítése ez idén későn ér véget. A jóslás szerint azonban ez az alacsony hőmérsékletű s változókéony idő május második felében állandósulni fog a tiszta, napsütéses időben, mely a szeszélyes időjárást követni fogja. — Erre pedig rászorunk, mert a napokban jégeső, ma éjjel pedig fagy is volt, mely szőlőkben, vetésben, gyümölcsben tett kárt.

— Meghívó. A Kereskedelmi Társulat folyó hó 9-én d. e. fél 11 órakor a városháza tanácstermében tartja évi közgyűlését. Tárnyai: 1. Évi jelentés. 2. Az 1908. évi számadatok és az 1909. évi költségvetés elfogadása és jóváhagyása. 3. Uj hat évi ciklusra való alakulás. 4. Tisztikar: elnök, alelnök, számvevők és 12 tagu választmány választása. 5. Indítványok tárgyalása. A közgyűlésre a társulat összes tagjait tisztelettel meghívja az elnökség.

— Egy hirhett tolvaj elfogatása. Lapunk utóbbi számában emlitettük, hogy a sátoraljauhelyi rendőrség elfogott egy hirhett tolvajt, ki városunkban csavargott. Az uralás tolvaj gyanussá lett Tallyay rendőrszakaszvezetőnek s az idegent igazolásra szólítván fel, letartóztatta. Most arról értesülünk, hogy az elfogatás szerencsésnek bizonyult, mert az elfogott Weisz Mórt a kassai rendőrség már is keresi. A notorius tolvaj ugyanis, mielőtt Kassáról Sátoraljauhelybe utazott volna, a kassai pályaudvaron Szafrán Mózes bátfai lakosnak tárcáját 300 koronával ellopta. Weisz Mór így a rendőrség kezébe került, s hogy nem alaptalanul s nem hiába: a következmények igazolták.

— Közgyűlés. A „Malbisch Arumim Egyesület” folyó hó 9-én délután 4 órakor tartja rendes, évi közgyűlését az orth. izr. hitk. elemi iskola III-IV. osztályu tantermében. A közgyűlés tárgyai az elnöki megnyitó, a titkári és pénztári jelentés és esetleges indítványok lesznek.

— A kassa-hegyaljai vasut. A kassa-hegyaljai vasutvonal kiépítése hatalmas lépésekkel halad előre. A vágányok lerakása is megkezdődött már, még pedig a vonal mindkét végétől, a máv. hidasnémeti és szerencsi állomásaitól egyszerre. Az új vágányon már közlekednek is az anyagszállító vonatok. E napokban tartották meg a hidasnémeti állomás közelében épített 90 méter hosszú új

Hernád-híd teherpróbáját is. A bizottságban a miskolci üzletvezetőket Gergey László üzletvezető és Kun Bertalan, a forgalmi osztály főnöke képviselték. A vizsgálati eredmény alapján a vasuti és hajózási felügyelőség képviselője megadta az ideiglenes engedélyt arra, hogy a vállalat anyagvonalai, melyen a vonal részére szükséges kavicsot, a továbbépítéshez szükséges talpfákat és sineket szállítják, az új hidon át és az új vágányokon közlekedhessenek. Minthogy egyúttal a táviró-ozlopok és jelző-készülékek felállítására, továbbá az állomásépületeknek építése az egész vonalon folyamatban van, most már teljes biztonsággal megállapítható, hogy az új vasut a nyár folyamán át lesz a forgalomnak adható.

— Sorozás Sátoraljauhelyben. Sátoraljauhely városban folyó hó 7-én és 8-án tartották meg az 1909. évi főszorozást. A sorozás a „Magyar Király” szálloda udvari nagytermében folyt le. A katonai hatóság részéről a sorozás elnöke Kerékgyártó honvéd alezredes s Hirtl őrnagy a közöshadseregből, a polgári hatóság részéről Dókus Gyula alispán volt, míg a városi hatóságot Pataky Miklós főjegyző, katonaiügyi előadó képviselte. Az előállottak közül első nap 43, második nap 10 hadkötelest soroztak be a hadsereg kötelékébe.

— Építkezés a Kazinczy utcán. Nemsokára egy új, diszes épülettel lesz gazdagabb a Kazinczy utca. — Kovaliczky Elek kir. közjegyző építeti át Kazinczy utcai házát egy emeletesre, modern, izléses homlokzattal. Hogy az új épület disse lesz az utcának arra biztositást nyújt az építéssel megbízott Klein Izidor sátoraljauhelyi műépítész szakértelme, ki izléses, csinos s gondos kivitelű építkezései révén széles körben örvendő jó hírnévnek.

— A szökött katona. Makó András pálháza illetőségű s sárospataki tartózkodásu egyén elmulasztotta megjeleneni a népfelkelési szemléken. — Mielőtt e mulasztásért büntethető lett volna, ismeretlen helyre távozott. A katonai hatóság felhívására most a járási főszolgabíró köröző levelet adott ki a hanyag népfelkelő ellen.

— Utólagosan érkezett adományok a délolaszországi és ajkai katasztrófa károsultjai részére. A délolaszországiak részére: A felsőcsabényi körjegyző gyűjtése gr. Hoyos Viktor főszolgabíró útján 20 kor. 3 f., Loy János körjegyző gyűjtése a leleszi körjegyzőség községeiben az alispáni hivatal útján 22 kor., összesen 32 kor. 3 f., hozzá a már beküldött 7262 kor. 74 fillért a vármegyében befolyt összesen 7294 kor. 77 fillér. Az ajkaiak részére: Gróf Mailáth József 100 kr., a felsőcsabényi körjegyző gyűjtése gr. Hoyos Viktor főszolgabíró útján 35 kor. 75 f., Szinnai járás közönsége báró Fischer Lajos főszolgabíró útján 27 kor. 70 f., Loy János leleszi körjegyző gyűjtése a körjegyzőség községeiben 12 kor., összesen 175 kor. 45 fillér, hozzá a már beküldött 3382 kor. 51 fillért, az egész vármegyében befolyt összesen 3557 kor. 96 fillér.

— Baleset a nagyállomáson. F. hó 5-én baleset történt a sátoraljauhelyi vasuti nagyállomáson. Hibás váltoállítás miatt egy kocsi nekiszaladt a sinpáron álló vagonoknak, melyeknek egyikében Berényi Lajos s Löwe Ernő vasuti tisztviselők voltak. A tulerős rázódás következtében a kocsiban ülők elvesztették egyensúlyukat s elesvén a kocsi oldalfalába ütődtek. Az esés következtében mind a két vasuti tisztviselő könnyebb sérülést szenvedett.

— Aki segélyekből él. Érdekes értesítést küldött Kassa város Zemplén vármegye alispánjának. Az értesítés arról szól, hogy Fülöp Ferenc kassai születésű 32 éves okleveles gazdász visszaélve a törvényhatóságok jóhiszeműségével, rögtönhi segé-

kertben.

máj. 8.

arról az herceg jeje: szü- nő Sáros- hó elején célu kerti

yünket a nek nyogye- söt rdeklődés

nnek, ha rvezetéről ervszerint

akor kez- és a Kos- mulatni. zemélyen- nd a két

helyeznek skalács és ség étlap tkezhetik,

szükség- gtatjuk a az ünne- nemű zsa-

lyeket kér, amelyeket azonban — igéretei dacára — egyetlen egy ízben sem térített meg. Minthogy nevezett munka- és keresetképes s a rögtön segélyeket keresetszerűleg és csakis munkakerülés céljából veszi igénybe, arra kéri a törvényhatóságot, hogy ha nevezett Zemplén vármegye területén kérne valahol segélyt, az tagdasságát meg. Ime, egy új keresetforrás, amiből rövid ideig okkal-móddal meg lehet élni.

— Szőlőpermetező bemutatása Szerencsen. A Nagy Ákos-féle szőlőpermetező, mely itt Sátoraljaujhelyben termelők körében általános megelégedésre talált s fényes bizonyosságot adta célszerűségének s használhatóságának, legújabbban Szerencsen kerül bemutatásra. A Nagy Ákos-féle egyetemes „Columbus” permetezőt abban a javított formában, amelyet Haller Ödön eszközölt rajta Szerencsen folyó hó 9-ikén, vasárnap délelőtt 11 órakor, a városháza udvarán Haller Ödön személyesen fogja bemutatni. A permetező bemutatója alkalmat fog adni a szőlősgazdáknak, termelőknek arra, hogy megismerhessenek egy célszerű, minden kívánalomnak megfelelő permetezőt, mely amellyel, hogy magyar készítmény, felülmúlja jószágban az eddig használtakat. — Szerencs és vidéke szőlőbirtokosainak figyelmét a magunk részéről is szívesen hívjuk fel az ügyes találmány bemutatására.

— A pénzéhes völegény. Krasztner József helybeli lakos azzal hitegette Dávid Róza menyasszonyát, hogy feleségül fogja venni. S a szép jövő reményében a hiszékeny leánytól több mint száz koronát esalt ki, de az esküvőt halogatta. A leány feljelentést tett ekkor a völegény ellen, de az a járásbíró előtt kinyilatkozta, hogy a leányt feleségül veszi. Dávid Rózának csak ezen új ígéret kellett s nem kívánta völegényét megbüntettetni, aki felhasználva a leány iránta megnyilvánult hajlandóságát újból 50 koronát zsarolt ki s azután megszökött. A család völegény ellen a cserbenhagyott menyasszony új s ez esetben már végérvényes feljelentést tett a rendőrségen.

— Szélhámoság. A kassai egyházmegye területén szédelgők járnak hivatalosan kiállított gyűjtőkönnyvel könyöradományokat szedve a nagymihályi róm. kath. templom részére. Senkitem hatalmaztak fel ilyen gyűjtésre, azért aki teheti, ezeket a családokat tartóztassa le a hatóság közegei által, ahol lehet.

— Agyonlőtt szőlőmunkás cím alatt lapunk április 30-iki számában egy hírt közöltünk tudósítónk közlése alapján, melyben a vincellér által agyonlőtt Somplák János esetével kapcsolatban meg volt említve az is, hogy a Windisch-Grätz hercegi uradalom nagykovács szőlőjében a tulhajtott munka következtében halt el az ifjú 19 éves Szabó István szőlőmunkás. S mert nincs okunk kétkedni tudósítónk közlésében leadtuk a hírt. Most illetékes helyről Szabó István halálának körülményeire vonatkozólag azt az értesítést vettük, hogy Szabó folyó évi március 24-én ment az uradalomhoz, ahol 10 kor. előleget kapott és munkaszerződést. Négy napi dolgozás után azonban kimaradt és anélkül, hogy beteget jelentett volna 1 hónapig nem jelentkezett. Ezen idő alatt betegen feküdt otthon. A páncini körorvos megvizsgálván, munkaképtelen, deliriosus embernek nyilvánította Szabót, aki egy hónapi szenvedés után el is pusztult anélkül, hogy az uradalom bármely alkalmazottjával a legcsekélyebb összetűzése lett volna. Az igazság érdekében szívesen adunk helyet e közlésnek, mert ezzel kellő világtásba helyezük olyan uradalom szol-

gálati viszonyait, amelyet példásan fegyelmezettnek, egyszersmind a leg-humánusabbnak ismernek el széleskörben.

— A rendőrkapitány havi jelentése, melyet a lefolyt április óról terjesztett be Kiss Ödön h. polgármesternek a következőket tartalmazza: A személy és vagyonbiztonság az elmúlt hónapban általában kielégítő volt. Lopás büntette 4, lopás vétsége 11, egyéb büneset vagy vétség 7 esetben fordult elő. Baleset bejelentés jelentéktelenebb sérülésekről 10 történt. A kihágási iktatóba 140 darab érkezett be. Az elmúlt hó folyamán orvosrendőri szemlék tartattak a mérszáros, hentes, pék stb. elárúsító üzletekben, miből folyólag tisztátlan-ságért, hamis mérleg használatért s a szabályszerű árjegyzék kifüggesztésének mellőzéseért a rendőrkapitány 18 egyént büntetett meg. Tejvizsgáló is tartott, melynek eredménye az, hogy 9 mintából a kassai m. kir. mezőgazdasági vegyikísérleti állomás négyet vízzel hamisítottnak talált. Az illető elárúsítók ellen kinagási eljárás van folyamatban. Kutasított s eltoloncoltatott a közbiztonságra veszélyes 28 egyén. Tíz eset három fordult elő. Nagyarányu ezek között a MÁV. állomás szénkészletének égése, mikor 150,000 kor. értékű fa és kőszén lett a tűz martalékává. A Klein Jenő esemegeüzetében történt bolti tűz keletkezésének okait nem sikerült kinyomozni. Amerikába kivándorolt 7, visszatért 1 egyén. Közlekedési akadályok elő nem fordultak, egyesületek működése ellen kifogás nem merült fel, kőbor cigányok nem garázdálkodtak, izr. zugiskolák fel nem fedeztettek. Az elmúlt hóban a rendőrségi iktatóba 955 darab érkezett, melyből a rendőrkapitány 301, az alkapitány 194, a rendőrbiztos 264, s a rendőrtollnok 196 ügydarabot kapott elintézés céljából. Az elintézetlenek száma csekély.

— Vasutépítés. Az ungvár-degnyői vasut munkálatai gyorsan előrehaladnak és öszre befejezést is nyernek. Időszerű lenne, ha a vasutnak Deregyőtől Nagymihályig leendő kiépítését is valósítanák, mert ha Vajánig lesz kiépítve a vonat, ugy a forgalom Ungvár felé fog terelgetni.

— Rendőri hírek. Gazdátlan agár. A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányi hivatalban egy eltévelyedett, kávébarna színű, féleves nőtény agár van gondozásban. Igazolt tulajdonosa

átveheti a rendőrkapitányságnál. — **Elveszett pleed.** A róm. kath. templom s a Wekerle-tér közötti utvonalon egy vörös bársony, 50 korona értékű utazó pleed elveszett. A becsületes megtaláló adja át a rendőrségnek. — **A dulakodás vége.** Terbesi László és Géczy András valami felett összekülönbözve dulakodni kezdtek. A dulakodás, mely Lehoczky Béla cukrázdájának udvarában folyt le — egy ablaktöréssel ért véget, melyhez az egyik viaskodó a másikat vágta. A betört ablakot 30 koronára becsüli Lehoczky cukrázda tulajdonos, feljelentést tett tehát az ablaktörő lovakok ellen.

— **Kiss szerencsése nagy!** Miért legnépszerűbb e 3 szó az egész országban? Vegyen egy sorsjegyet a Kiss bankházban, akkor meg fogja tudni. A Kiss bankház nagy előnyöket nyújt a közönségnek, eddig annyi milliót fizetett ki készpénzben t. vévőinek, hogy ma hazánk legnépszerűbb osztálysorsjegy főelárúsító helye. Huzás már május 19 és 21-én. Ajánlatos t. olvasóinknak, hogy tegyenek szerencsekísérletet és vegyenek a teljesen megbízható és előzékeny Kiss és Társa bankházában Budapest, IV., Kossuth Lajos u. 13. sorsjegyet, mert Kiss szerencsése nagy.

— **Eladó egy jókarban lévő trimó,** egy kredenc és egy ebédli tükör. Cim a kiadóhivatalban.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljaujhely Széchenyitér 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagyítások készülnék.

— **Kiadó a Kazinczy utcán** egy csinosan butorozott udvari szoba, esetleg teljes ellátással. Cim a kiadóhivatalban.

— **Eladó lámpa.** Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.

Bluz-selyem

méterenként, 1 kor. 15 fill.-től kezdve. Legújabb újdonságok. — Frankó és már **megvámolva** a házhoz szállítva. Gazdag minta választék posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

KÖZGAZDASÁG.

* **Segély a nagyruzsikai kisgazdáknak.** A földművelésügyi miniszter Meczner Gyula főispán előterjesztésére Nagyruzsika község kisgazdáinak vetőmag szükségletük beszerzésére 800 koronát utalványozott, ezen összeget a gálszécsi főszolgabíró e napokban fogja kiosztani a segélyezették között.

* **A közelgő permetezési időny alkalmából** a t. szőlőbirtokos közönség figyelmébe ajánljuk a Magyarországon gyártott dr. **Aschenbrandt-féle „Bordói por”** használatát, mint a szőlő (és burgonya) peronosporájának legkitűnőbb, legjobban tapadó és ezért a legolcsóbb ellenszerét. A magyar-óvári gazdasági akadémia növénykörtani állomása négy évi kísérletezés után véleményét a következő szavakba foglalta össze: „Az összes eddig használatban levő permetező anyagok közt teljes részrehajlatlanul megadhatjuk az első helyet a bordói porból készült oldatnak. Kitűnő tapadó képessége biztosítja használhatóságát és elterjedését ezen anyagnak, amellyel az újabb permetező anyagok közül egy sem versenyezhet.” Különösen a két év előtti szomorú tapasztalatok után, miket szőlősgazdáink a permetezés terén szereztek, a fokozottabb elővigyázat nagyon helyén van. A bordói por oldatának elkészítéséhez szakértelem nem kell s így ez a leg-egyszerűbb munkásra is rábízható, a mellett pedig az oldat elkészítése csak néhány percet vesz igénybe.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

E. G. Budapest. Köszönjük, legközelebb feldolgozzuk.

O. Tokaj. Forduljon ügyében egyenesen az alispáni hivatalhoz.

Laptulajdonos:

Éhler Gyula.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1909. május 1-től.



Indul Sátoraljaujhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. posta és buffetk.-val 7 óra 44 p.
Délután személy v. postával 12 óra 09 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 4 óra 39 p.
Este személy v. postával 8 óra 55 p

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 25 p.
Délután személy v. postával 1 óra 13 p.
Este személy v. postával 8 óra 25 p.

Mező-Laborcz felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 10 p.
Délután személy v. postával 1 óra 03 p.
Este személy v. postával 7 óra 47 p.

Csap felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 39 p.
Délután gyors v. postával 1 óra 08 p.
D. u. teher v. személy sz. Csapig 1 óra 20 p.
Délután személy v. postával 4 óra 37 p.
Este személy v. postával 8 óra 48 p.

Érkezik Sátoraljaujhelybe:

Budapest felől

Reggel teher v. személyszállítással 4 óra — p.
Reggel személy v. postával 6 óra 29 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 12 óra 33 p.
Délután személy v. postával 4 óra 10 p.
Este gyors v. posta és buffetkocsival 7 óra 35 p.

Szerencs felől

Este személy v. 8 óra 15 p.
Ezen személyvonattal Sátoraljaujhelybe érkező utasok csatlakozást nyernek Kassa felé.

Kassa felől

Reggel személy v. postával 7 óra 18 p.
Délután személy v. postával 2 óra — p.
Este vegyes v. postával 7 óra 56 p.

Mező-Laborcz felől

Reggel személy v. postával 7 óra 30 p.
Délután személy v. postával 4 óra 26 p.
Este vegyes v. postával 8 óra 13 p.

Csap felől

Reggel szem. v. posta s buffetk.-val 6 óra 49 p.
Délelőtt személy v. postával 11 óra 49 p.
Délután gyors v. postával 4 óra 17 p.
Este vegyes v. postával 7 óra 42 p.

Szerdán és szombaton (ha e napokra ünnep esik, akkor megelőző napon) **reggel 4 óra 10 p. tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Érkezik Kassára 7 óra 55 p., Minden vasár- és ünnepnapot megelőző hétköznapon d. u. 4 óra 45 perkor Budapest felé Hatvanlag tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik éjjel 12 óra 17 p. Hatvanba.**

Legújabb
vámolva
szék posta

Zürich.

kisgaz-
miniszter
erjeszté-
sgazdái-
szerző-
tt, ezen
abíró e
segélye-

i idény
közön-
Magyar-
brandt-
mint a
orájának
és ezért
magyar-
növény-
isérlete-
ező sza-
szes ed-
ző anya-
ul meg-
dói por-
tapadó-
atóságát
amely-
közül
nösen a
zlatatok
perme-
zottabb
van. A
téséhez
z a leg-
ható, a
se csak

ETE.

közelebb

gyenesen

P.
P.
P.
P.

P.
ok

P.
P.
P.

P.
P.
P.

P.
P.
P.
P.

at

**Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar
Részvénytársaság Sátoraljaujhely.**

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

**I. rendű
darabos meszet,**

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

**Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar
Részvénytársaság.**

Sürgőnycim: Mészársaság Saujhely.
Telefon szám: 32.

Bolthelyiség kiadó

a „Vadászkürt” szállodában.

Bővebbet Lóvy Adolf könyvkereskedésében.

2674/1909. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Mislai István végrehajtható, Jellics András végrehajtható elleni 26 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyben a sátoraljau helyi kir. tyszék területén levő, Sárospatak községben fekvő, a sárospataki 604. sz. tjkvben A. + 1. sorsz. 1573. hr. sz. szántó a Herczeg kertje mögött levő jószágtestből B. 1. alatt Jellics András nevében álló jutalékára az árverést 625 koronában megállapított kikiáltási árban a C. 4. alatt özv. Jellics Mihályné Dunyák Erzsébet javára bekebelezett özegegyi haszonélvezeti jogának épségben tartása mellett elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1909. évi május hó 13-ik napján d. e. 10 órakor Sárospatak község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron eladtni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 62 korona 50 fillért bánatpénzzel készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminisiteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsegélyeztetni.

Kelt Sátoraljaujhe'yben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi március hó 15. napján.

Wieland,
kur. ítélőtáblai bírós.

Szabad kézből eladó

a Palotás-utcában lévő „Cinkota” koresma épület.

Éztekezhethi a tulajdonossal **Kálmán Sámuellel** Sátoraljaujhely, a Honvéd-laktanyával szemben.

Eladó

Dughagyma makói, elsőrendű, aprószemű kilónként 60 fillérért, métermázsánként 45 koronáért; **Verezhagyma** étkezni való, szép, egészséges métermázsánként 26 korona, tizkilós kosárral 3-20 kor.-ért; **Dió** vékonyhéjú, garantálva azért, hogy minden egyes szem egészséges fehérbélű, métermázsánként 38 kor., ötkilós kosárral 2-60 kor.-ért; **Solópárga** hófehér, vastag rudak kilónként 1-40 kor.; **Idei cukorkilosó** kilónként 60 fillérréval szállítja utánvétellel **Nyikos Sándor Kecskeméten.**

Tanuló könyvnyomdánkba
heti fizetéssel
azonnal fölvetetik.

**Nyári idényre
gondozás'végett a moly ellen!**

Miután üzletemet Sátoraljaujhely Rákóczi-utca 713. sz. (a Kápolnával szemben) saját, ujonnan épült házamba helyeztem át és a kellő nagy és jó helyiséggel rendelkezem, abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy mindenféle **téli ruhát és szörme-árut** nyaralásra, egyszersmind kijavításra, esetleg átalakításra elfogadok.

Gondos és tiszta kezeléssel biztositva, ajánlom műhelyemet mindenemű szörmeárut készítésére.

Tisztelettel:
Zsihovits Bertalan
szüics.

Aki

önmagát vagy gyermekeit a
Köhögés

rekedtség, hurut, elnyálkásodás, légcsőhurut, köszvény és számarköhögéstől megmenteni akarja, vegye az orvosilag kipróbált és ajánlott

**KAISER-féle
Mell-Caramellák**
a Három fenyő védjeggyel.

5500 közjegyzőileg hitelesített bi zonyítvány tanusítja páratlan hatását.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.
Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaujhely.

Eladó

a karádi uradalomban egy számfeletti, használt, de ujonnan javított és teljesen jó karban lévő, 8 lóerejű

gőzcséplőkészlet

6500 korona készpénzfizetés mellett.

A gép az uradalom „József” majorjában bármikor megtekinthető.

Bővebb felvilágosítást ad az uradalmi tisztartóság Karád, posta Sárospatak.

**A peronoszpora leghatékonyabb ellenszere a
Dr. ASCHENBRANDT-féle**

BORDÓI POR

amint azt ugy a külföldi, mint kilencz éves hazai tapasztalatok igazolják. **Nem perzsel! Jól tapad! A tecskenőket nem rontja!** A burgonyavész ellen használt szerek közt is a leghatásosabb!

A liztharmat legbiztosabb gyógy- és óvszere a **Dr. ASCHENBRANDT-féle**

RÉZKÉNYPOR

mely a szőlőt egyuttal az **antraknózis** ellen is megvédi.

A porok árai Budapesten:

50 kilogr.-os zsákban kilogr.-kint	bordói por 68 fillér
10 és 5 " " "	bordói por 72 " "
2 " " "	bordói por 73 " "
50 kilogr.-os zsákban kilogr.-kint	rézkénpor 45 fillér
10 és 5 " " "	rézkénpor 49 " "
2 " " "	rézkénpor 50 " "

Gyártás korlátolt! Tessék a szükségletet **mielőbb megrendelni.** A porok szállítása bármely időben és részletben történhet. Ismertető füzeteket, használati utasításokat küld, megrendeléseket elfogad a

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete
Budapest, V. ker., Alkotmány-utca 31. szám.

A por ezenkívül kapható és megrendelhető: Klein Emilnél Tarzal, Steinfest D.-nél Királyhelmeicz, Abaffy Lászlónál Szerencs.

**Vesszőparipa-
Liliumtej-szappan.**

Legenyhébb szappan a bőr megvédésére, valamint szeplő ellen!

Minden kereskedésben kapható!

**A Lendvai-féle
Erzsébet krém**

a legjobb arcszépítő és kézfinoztató szer a világon.

Három nap alatt eltünteti a szeplőt, májfoltot, vimmerlit az arcról. Az arc és kéz bársonysima és fehér lesz tőle.

Az **Erzsébet szappan** elismert legjobb szappan, tisztítja és finomítja a bőrt.

Az **Erzsébet puder** kitünő.

**Erzsébet krém 90 fillér.
Erzsébet szappan 90 fillér.
Erzsébet puder 1 kor. 50 f.**

A legkisebb rendelmenyt is azonnal szállítjuk.

A levelet tessék így címezni:
**Lendvai testvérek drogériája
Ungvár.**

Szliács Zólyomgye, Felsőmagyarország legelsőrendű **női fürdője.** A kontinens egyedüli természetes vasas hőforrása.

(Qasuti állomás.)

Az idény május 15-től szept. hó végéig tart.

A saját kezelés alatt álló Radvánszky-féle épületek házcsoportjában (két legmodernebbül berendezett 120 lakószobát magában foglaló szálloda, melyek közül a „Bristol” 1902-ben teljesen ujonnan lett felépítve, e házban lakik dr. Grünvald kir. tanácsos, orvos és dr. Herczeg Irma a Tauffer klinika v. orvosa is; egy családi villa, egy étterem) a folyó évben is a következő kedvezmények nyerhetők: I. Előidény május 15-től június 15-éig. 2. 40% árkedvezmény ugy az elő- mint az utóidény alatt. Lakásmegrendeléseket és miudennemű tudakozódást azonnal elintéző a Radvánszky-házak gondnoka:

Korcsek Pál, Szliács.

**Valódi brünni szövetek
az 1909. évi tavaszi és nyári idényre.**

Egy szelvény	1 szelvény 7 kor.
3.10 m. hosszú	1 szelvény 10 kor.
teljes férfruhához	1 szelvény 12 kor.
hoz (kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 18 kor.
elegendő, csak	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.- K.-ért, szintgy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkangarnt stb. gyári áronon küld, a mint megbizható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn
Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendeli meg, igen jelentékenyek Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. — Mintahű, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

A SZÉPSÉG!

Minden hölgynek kétségtelenül leghőbb vágya, hogy mentől szebb legyen s hogy ezen célját elérhesse, megragad minden alkalmat és a legképtelenebb dolgokkal kenegeti arcát. — A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak hogy szép nem lesz, hanem ellenkezőleg sok esetben önkre teszi arcát úgy, hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedül álló siker, melyet Gutori Földes Kelemen aradi gyógyszerész Margit-Créme jével elért (különösen Fran cia és Németországban) sok embert arra bír, hogy ezt a világhírű ártalmatlan és az arc minden tisztáltsága (szepelő, máj- folt, kiütések stb) ellen páratlanul és eső dáltalosan ható szert utánozzák. Természe- tes, hogy ez senkinek sem sikerült, mert a Margit Crème készítésének a titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és ké- szítő s épen azért, mert a titkot soha senkire sem bízta, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a Margit- Crème mindig egyforma, annak kidolgo- zása a leggondosabb, tehát a hatása is rö- g- tóni és biztos. — Óvakodjunk tehát arcn- kat mindenféleképpen megőrizni és használjunk oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egye- dül biztos és ártalmatlan szert az arc szépségére és a szépség megőrzésére. — Ez a világhírű szépség-szert a Földes-féle Margit-Créme, mely már 4-5 napi hasz- nálát után teljesen átalakítja az arc bőrét, elűnteti a szeplőket, májfoltokat, kiüté- seket, bőrtöréseket, mitesszert, arc- és kéz- vörösséget. Az arc ideális szép, üde és líl- ju lesz s amellyel a Margit Crème telje- sen ártalmatlan.

Ára: kis tégely 1 korona, nagy tégely 2 korona, Margit-szappan 70 fillér és Mar- git-pouder fehér, róza és crème színben, 1 K. 20 fillér. — Ezen szerek mindegyike külön is használható. A Földes-féle Margit- crème kapható a világ minden nagyobb gyógyszerertárában, ahol pedig raktáron nem volna, tessék egyenesen a készítőnek így elmezevni irni: Földes Kelemen gyogyszer- ész, Arad.

Kapható Sátoraljaújhelyben: Kincsesy Péter, Hrabéczy Kálmán drogériája, Widder Gyula. — Homonnán: Fábán Arnold gyogyszerertárában. — Nagymihályban: Tolvay Imre gyogyszerertárában. — Sáros- patakon: Alexander Béla gyogyszerertár.

SZERENCSENAPTÁR 1909. ÉVRE

Ezen szerencsenaptár számaival árva gyermekek húzták. Gyorsan válasszon, vegye meg a születése vagy nevenapja mellett álló számot, mert a pillanat kedvezése folytán sokan jutottak már gazdagsághoz és jóléthez.

Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December
1 2196	1 91604	1 66613	1 90497	1 35829	1 2111	1 16039	1 64752	1 55568	1 2163	1 90947	1 39147
2 19490	2 66706	2 9993	2 65946	2 78972	2 38744	2 38696	2 69046	2 11168	2 17856	2 66758	2 78854
3 23923	3 41500	3 23385	3 1188	3 90617	3 65941	3 55243	3 2164	3 17358	3 16001	3 39104	3 2148
4 74912	4 62923	4 38678	4 24691	4 53826	4 53849	4 79365	4 17363	4 2151	4 38619	4 9401	4 33116
5 79371	5 2211	5 78977	5 13990	5 66612	5 90615	5 39191	5 19586	5 33400	5 63238	5 4399	5 33309
6 90908	6 19489	6 90491	6 19491	6 90937	6 108703	6 27006	6 3109	6 3109	6 11143	6 78957	6 18311
7 23379	7 23947	7 66736	7 78886	7 9432	7 39108	7 39108	7 33302	7 19516	7 39135	7 3539	7 78964
8 55235	8 52405	8 52264	8 22670	8 19446	8 92875	8 19594	8 74919	8 23416	8 90638	8 66638	8 53832
9 95859	9 66694	9 65925	9 75824	9 33376	9 66730	9 66730	9 52442	9 33106	9 66705	9 55548	9 90940
10 16040	10 52250	10 39167	10 52265	10 3522	10 39197	10 2138	10 55396	10 37239	10 18332	10 39122	10 55229
11 6777	11 2144	11 74992	11 22452	11 17364	11 65923	11 18383	11 75823	11 11156	11 38627	11 66603	11 6785
12 38655	12 18388	12 18338	12 6789	12 95874	12 18356	12 23990	12 66726	12 9406	12 9914	12 78975	12 90950
13 64705	13 37232	13 9973	13 11172	13 4393	13 6800	13 55598	13 52224	13 39160	13 23381	13 16031	13 3534
14 41478	14 9499	14 23456	14 38610	14 78997	14 24684	14 53835	14 38707	14 91615	14 18316	14 38624	14 19435
15 55226	15 90462	15 74981	15 8505	15 64838	15 4360	15 79368	15 33120	15 63915	15 2100	15 2100	15 74908
16 90901	16 19564	16 38741	16 16032	16 39186	16 33396	16 64758	16 9968	16 55541	16 33343	16 23497	16 55362
17 2216	17 22654	17 55556	17 78884	17 74897	17 78881	17 2188	17 19442	17 79352	17 19544	17 18305	17 66763
18 33438	18 19566	18 74988	18 52238	18 64832	18 53354	18 18379	18 23946	18 66618	18 2124	18 52274	18 63742
19 75802	19 38725	19 2169	19 91623	19 90931	19 39184	19 33393	19 3540	19 55353	19 9457	19 66650	19 75821
20 108702	20 99649	20 18345	20 55245	20 23948	20 16018	20 55580	20 17355	20 90907	20 38104	20 55552	20 78956
21 39190	21 53844	21 92893	21 17360	21 9458	21 33426	21 78887	21 90948	21 2449	21 78989	21 69020	21 90902
22 52296	22 23451	22 11189	22 39139	22 18387	22 19557	22 95869	22 9956	22 11171	22 55363	22 4389	22 52142
23 66710	23 63912	23 78990	23 24689	23 19560	23 33460	23 65939	23 55526	23 37245	23 52218	23 22612	23 66654
24 74952	24 41495	24 90632	24 66656	24 35819	24 13994	24 90933	24 16029	24 16008	24 13981	24 63904	24 52148
25 90945	25 39113	25 41490	25 39142	25 2101	25 63248	25 24659	25 24682	25 19510	25 23939	25 108724	25 2179
26 22689	26 66768	26 66745	26 63233	26 55571	26 78883	26 18363	26 69040	26 92886	26 92895	26 9901	26 33354
27 78861	27 39165	27 52426	27 22494	27 74902	27 41487	27 4396	27 39107	27 52201	27 2181	27 22610	27 22681
28 55597	28 23395	28 33121	28 2201	28 90646	28 66759	28 17361	28 66740	28 66738	28 24681	28 23386	28 16004
29 53966	29 66683	29 4397	29 55388	29 18364	29 18364	29 33683	29 52220	29 75806	29 74913	29 16037	29 91612
30 63728	30 9994	30 23469	30 75412	30 23496	30 90637	30 90637	30 90603	30 55504	30 55586	30 33123	30 92878
31 9917	31 22693	31 22693	31 66765	31 66765	31 74929	31 74916	31 74916	31 74969	31 74969	31 74969	31 39138

A XXIV. magy. kir. szabad. osztályorsjáték I. osztályának húzása 1909. május 19. és 21-én fog lefolyni. Az I. osztályu sorsjegyek árai: egy egész K 12.—, egy fél K 6.—, egy negyed K 3.—, egy nyolcad K 1.50

Az eredeti sorsjegyek szétküldése az összeg előzetes beküldése ellenében, vagy utánvétellel is történhetik. Legkényelmesebb a postautalvánnyal való megrendelés. A pénz bérmentes beküldhetése céljából szívesen szolgálunk t. vevőknek díjtalanul postatakarékpénztári befizetési lapokkal. A játék résztvevőinek minden lefolyt húzás után megküldjük a hivatalos nyereményjegyzéket. Fenti szerencseszámok kizárólag csakis

A most be-
fejezett fő-
húzásnál a
nyereményt ötödször
fizettük ki t. vevőknek. Ezuttal a
66614. számú sorsjegyre.

Gaedicke Bankházában,

Budapest, 10., Jossuth Eajos-utca 11. kaphatók.

STUBNYA FURDÓ

513 méter t. f. m. 38-48° C fokú hévívizzel.
Budapest—Ruttkai fővonalon gyorsvonat megállóhely.

Javallatok:

REUMA KÖSZVÉNY

Ízületi és izomreumás megbetegedésnél, ischias, neuralgia (idegbántalmak) női bajok és bőrbetegségek esetében, accema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán, kád- és tükrőfürdők, pakolás, izedási kurák, villamosítás, masszázsa, uszoda és hidegvizgyógykezelés. — Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tátrahegység egyik remek fensikjáján és így megbecsülhetetlen, mint légyógyhely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló élel- mezés. Saját fürdőzenekar, lawn-tenisz. Állandó előkelő uri közönséggel.

Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 20-tól.
50% engedmény.

Képes prospektussal és fölvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

GÁNÓCZ GYÓGYFÜRDŐ

Szepes megyében, a Kassa—oderbergi vasut fővonalán Poprádfelka állomástól 30 perc. — Posta, vasut, telefon és csendőrs helyben.

Fürdőidény május 15-től szept. 15-ig.

Rendkívüli szénsavtartalmu 24 fokú hévívizzel, mely most újból lett vegyelemezve és a fürdőtelep ujonnan vízvezetékekkel ellátva. Férfi- és női tükrőkád- fürdők masszázsal és hideg gyogymód alkalmazása. — Ajánlatos reuma, köszvény, ischias, ideges szivbajok, gyomorhurut, emésztési bántalmaknál, vészegénység- nél, női bajoknál, sőt izombüdüléseknél, görvélyes bántalmaknál és angolkórnál felülmulthatatlan és egye- dül.

Szobaárak naponta 1-20 koronától feljebb. Házi- lag kezelt kütinő, jó, izletes és olesó ellátás. 1909 évben ujonnan épült és modernül berendezett kütinő és olesó kóser konyha.

à la carte és table d'hote.
Elő- és utóidényben tetemes árkedvezmény. Állandó fürdőorvos. Prospektust kívánatra ingyen és bérmentve küld a

Fürdőgondnokság Gánócz,
vagy a
Menetjegyiroda Budapest, Vigadó-tér 1. sz.

ELISMERT LEGHIRESEBB CSÉPLŐKÉSZLETEK
TELJES JÓTÁLÁSSAL ÜZEMBEN BÄRMIKOR MEGTEKINT HETÖK.

HERKULES MOTOR VALLALAT
BUDAPEST VYACZI-UT 30.

ELSŐRENÖÜ SZIVÖGÁZTELEPEK ÜZEMKÖLTSG. LÖERÖ ÖRÄNKINT KB. 1½-2 FILLÉR ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA. ÁRJEGYZEK INGYEN.

Egy jó karban lévő varrógép
30 koronáért eladó. Megtekinthető:
Dek-utca 3. sz. alatt.

EGY OKOS FEJ

MINDENKOR HASZNALJA A
DROETKER-FÉLE SÜTŐPORT VANILIACUKROT PÜLLIACUKROT A 12 FILLÉR

MILLIÖSZOROSAN ÉRVÉNYESÜLT. VÉNYEK DÍJMENTESEN KAPHATÓK MINDEN DRÖGÉRIÁBAN, UGYMINT MINDEN JOBB FÜSZER ÉS CSEMEGE ÜZLETBEN, VAGY KÖZVETLENÜL DRÖETKER A. KÉPVISELÖJÉNÉL PALLAS ÉS TÁRSA CZÉGNÉL BUDAPEST, V. HÖLD-UTCZA 9.

Sátoraljaújhelyi raktár:
Hrabéczy Kálmán drogériája.

HICKER GY.

vas- és rézbutorgyára
Budapest, VII. Holló-u. 3. (Dob-utca mellett)

Rézagyak 35.— firtól
Gyermekágy 11.— firtól
Vaskeretű ágy- betét 5.50 firt
Fakeretű ágy- betét 3.50 firt
Összecsukó vaságy 5.— firt
Rézkaris 2.— firt
Tábori ágy sod- ronnyal 8.— firt

Ezen erős szerkezetű vas- ágy rézdiszszel, acélsodrony betéttel 15 firt.

Telefon 22-66.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult háziser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, oszúnál és meghüleseknél, bedörz- sölésköppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üve- get fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ara üvegekben K.—80, K.1.40 és K.2.— és ügyszólván minden gyogyszerertárában kapható. — Főraktár: Török József gyogyszerész, Budapest.

Dz Richter gyogyszerertára az „Arany orszlánhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétküldés.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József
cs. és kir. udvari hangszergyáros
hirneves gyártmányaiból
nagy választéku bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő
magániskolájában Sátoraljauhely, Deák-utca 3.
Igen kedvező részletfizetési módokat.
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Új

Zongorák és Pianinók

280 frttól, átjátszott zongorál 60 frttól
HARMÓNIUMOK
100 frttól feljebb, esetleg cserébe
vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljauhelyben.
Kiköloszónzó intézet.



SZILÁGYI és DISKANT gépgyára és gazd. gépraktára **MISKOLCZ.**

Ganz és Társa Hofherr és Schrantz
budapesti gépgyárak vezérképviselősege.

Borsajtók! — Gőzekereszletek!



Ajánljuk a világhírű Ganz és Társa-féle benzínmotorokat, — Hofherr és Schrantz-féle oszlopgepeket és egyéb mezőgazdasági gépeket, ekéket stb. talajművelő eszközöket.

Elvállalunk malmok berendezését, átalakítását, motorok, gőzgépek javítását új tűzszekrények készítését!

Raktáron tartjuk és szállítjuk az összes malmászati, mezőgazdasági, technikai ekkéket és részleteket!

Költségvetések, ajánlatok ingyen!

Építőmesterek, építkezők és mészkereskedők figyelmébe

Ajánlok elsőrendű hófehér, darabos Margitfalvai meszet, a mely a hazai összes mészgyártmányokat messze felülmúlja és a mely leoltva **28-30 köbmétert ad ki, Sátoraljauhely állomáson franco 10,000 kgcént 250 koronáért.**

Megrendelések bármily mennyiségre hozzám intézendők.

Rosenberg Markusz
mész- és cement-nagykereskedő **Ungvár.**

munkás-hiányt




a mezőgazdaságban csakis kitűnő minőségű gazdasági gépek használatával lehet pótolni.

Gépkereskedők, vaskereskedők, gépműhelytulajdonosok stb. részére alkalom nyílik

„PLANO“-gépek és pedig:

- „PLANO“ kéveköto aratógépek,
- „PLANO“ marokrakó aratógépek,
- „PLANO“ fűkaszaló gépek,
- „PLANO“ acélgereblyék önműködő kiürítéssel,
- „PLANO“ köszörülő készülékek eladásával jó jövedelemre szert tenni.

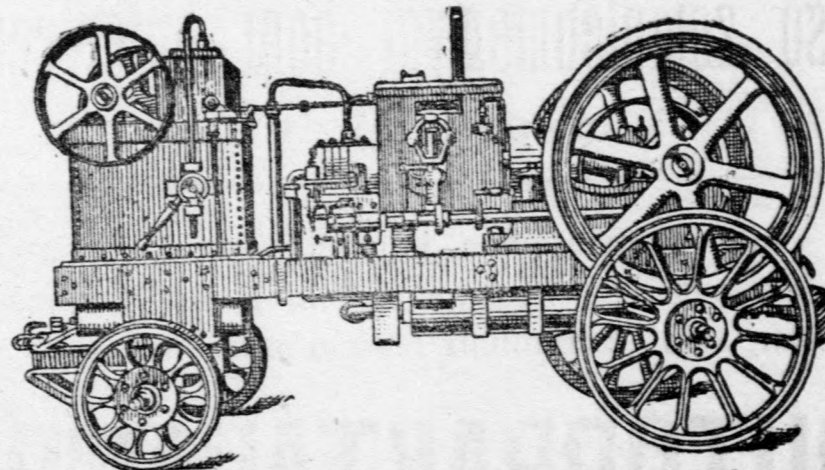
Teljes jótállás kifogástalan munkáért, legjobb szerkezetért és kitűnő anyagért.
Megbízható ügynők az ország minden részében kerestetnek.




Megkeresések: Budapest, főposta, postafiók 120. sz. intézendők.

Eredeti „OTTO“ benzín-lokomobilok

Műhely: Budapest, IX. Mester-nca 31.



Műhely: Budapest, IX. Mester-nca 31.

BENZIN-, PETROLIN-, VILÁGÍTÓGÁZ-, FŐLDGÁZ- és SZIVÓGÁZ-MOTOROKAT
1-1500 lóerőig gyárt elismert elsőrangú versenynélküli kivitelben csakis **LANGEN és WOLF** motorgyára **BUDAPEST, IV. Váci-körút 59.**

GRÜNBERGER ÁBRAHÁM vállalkozó

cementáru gyára és betonépítési vállalata

SÁTORALJAUJHELY, (Csörgői-ut) RÁKÓCZI-TÉR 8.

Készít és raktáron tart drótbetétes és esőmészölt **csöveket**, minden méretben. — **Tetőcserép, kutkagyló, kémény fedlap és kerítés oszlopokat.**

Elvállal betonburkolatok, terasz munkák, víztelenítések, zsillipek, gátak és turbinatelepek készítését.
Működő munkák különböző színekben bármilyen célra.

Tervek kívánatra készülnek!

Össze nem tévesztendő más céggel

Cégre ügyelni tessék!

Méltóságos **Báró Waldbott Bassenheim Frigyes** ur 140 katasztrális hold termő szőlőjének a folyó 1909. évben várandó szüretjéhez szükségendő mintegy 1500—2000 drb. **gönczi hordó** szállítására ezennel pályázat hirdettetik.

A szállítási feltételek az urad. számtartói hivatalban Tolcsván megtekinthetők, a hol ennek ellenében az ajánlatok is elfogadtnak az egész mennyiségre, avagy egy részére is, ami azonban 400 drb. hordó szállításnál kevesebb nem lehet.

Urad. számtartóság
Tolcsva.

ERDŐBÉNYE

Gyógyfürdő Zemplén vármegyében, Tokaj-Hegyalján, szél és pormentes erdős völgy-katlanban. 237 méterre a tengerszin felett.

Fürdőidény: május 20-ától szeptember 15. éig.

Vize kitűnő hatású gazdag vas- és timsótartalmánál fogva a női betegségekben, sápkórban, idegbántalmakban, rheumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. Meleg kádfürdőkön kívül használhatók: iszap, vasláp, sósfürdők; massage, izasztó és hidegvíz-gyógyimód. Ivó-gyógyimóddhoz mindenféle ásványvíz van készletben. Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és különösen malárikus bajokban szenvedők részére.

Posta és táviróállomás **Erdőbénye**. Táviratok telefonon adatnak át a fürdőtelepre és telepről. Postai küldemények naponként egyszer szállíthatnak ki a telepre és telepről.

Állandóan a telepen lakó fürdőorvos: **dr. Asztalos Kálmán** Erdőbényéről.

Vendéglős: **Végh László** Sárospatakról, akinél kitűnő és jutányos étkezés és kifogástalan kiszolgálás lehetséges.

Külön izraelita vendéglő.

Vasuti állomás: személyvonathoz „Erdőbénye-Fürdő” megállóhely | gyorsvonathoz: „Liszka-Tolcsva” állomás, ahonnan és hová hatóságilag megállapított szállítási díj mellett bérkocsi közlekedés van berendezve.

A fürdő házilag van kezelve. Fürdőleirást kívánatra küld a

fürdőigazgatóság.

Első zempléni megyei honi butor-csarnok S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a helybeli és vidéki nagyérdemű közönség szives figyelmét felhívni a Kazinczy-utca sarkán, saját házamban lévő dúsan felszert

BUTORRAKTÁRAMBAN

felhalmozott **háló, ebédlő, szalon és uri-szobák** berendezéséhez szükséges, a legkényesebb izlésnek is megfelelő, első rendű

honi gyártmányu butorkészletemre,

melyeket helyszűke miatt **bevásárlási áron** alul kiárusítani szándékozom.

Vidéki megrendeléseket és szállításokat mint eddig, ezután is a legnagyobb gondnal és pontossággal fogom teljesíteni, miért is a nagyérdemű közönség szives pártfogását továbbra is kéri

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,
butor-csarnok tulajdonos.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur”, fénymáz 90 f.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 f.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK czégnél **S.-A.-UJHELY.**

Eperjes: Bohrandt J. V. — Kassa: Novelly Sándor utóda.

Kis-Szeben: Kassewitz J. János. — Varanno: Cseri Hermann.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
Szociális és gőzcséplő-gépek 2 1/2 egész 12 lóerőig,
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták,
konkolyosók, kasszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,
szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók,
őrli-malmok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasú
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Értesítés.

A Miskolczi „Kristály” Gőzmosó és Vegytisztítógyár szives tudomására hozza a n. é. közönségnek, hogy a sátoraljai helyi piacon egy gyűjtőtelepet létesített, melynek kezelésével

Gaal Mórné

urnót (dohánytözsde) bizta meg, hol gallér, kézelő, továbbá minden más fehérnemű, női szövet és selyem ruhák, férfi öltönyök és kézi munkák jutányos eredeti gyári árakban mosásra és vegyi tisztításra elfogadtnak

A ruhák az átvételtől számított **8 nap alatt a legszebb kivitelen** elkészítetnek. Vállalatunkat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlván,

tisztelettel

„Kristály” Gőzmosó és Vegytisztítógyár
Miskolcz.

Mosási árak:

1 drb. egyszerű gallér 4 fill., 1 drb. lehajtott gallér 5 fill.,
1 pár kézelő 8 fill., 1 drb. ing 28 fillér.

Globin
a legjobb crème cipők

tartós fényesítésére,
a bőrneműeket
puhítja és hosszú
időre megóvjá.
Mindenhol kapható.